

7922 (14500-1)

Amendment to the Memorandum of Understanding signed in May 15th, 2015 between:

NATIONAL INSTITUTES OF TECHNOLOGY, HACHINOHE COLLEGE, ICHINOSEKI COLLEGE, SENDAI COLLEGE, AKITA COLLEGE, TSURUOKA COLLEGE, FUKUSHIMA COLLEGE, HAKODATE COLLEGE, OYAMA COLLEGE

And

Université du Littoral Côte d'Opale

Represented by its President Pr. Roger DURAND

And

IUT du Littoral Côte d'Opale,

Represented by its Director, Pr Joël GEST

And

IUT A LILLE (UNIVERSITÉ LILLE 1), as coordinator of the program for France

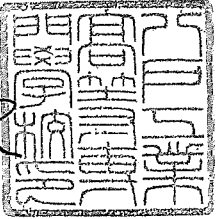



Represented by its Director, Pr. Moulay-Driss BENCHIBOUN

Agree to participate in the MoU between the NITs of Hachinohe College, Ichinoseki College, Sendai College, Akita College, Tsuruoka College, Fukushima College, Hakodate College, Oyama College and IUT'A' Université Lille1,

Accept the conditions of cooperation detailed in the MoU,

This MOU will be extended automatically every five years unless one of the parties proposes the revision or the repeal of the MOU.

This amendment will be signed by Hachinohe College, represented by Mr Akio BABA as coordinator of the Japanese participants in the program.

<p>For and on behalf of National Institute of Technology Hachinohe College Japan Pr. Akio BABA Date 31/05/16</p>		<p>For and on behalf of IUT'A' Université Lille France Pr. Moulay-Driss BENCHIBOUN Date 31/05/16</p>	
<p>For Université du Littoral Côte d'Opale, France Pr. Hassane SAÏDOU Date</p>		<p>For IUT du Littoral Côte d'Opale France Pr. Joël GEST Date</p>	

Avenant au Protocole d'Accord signé le 15 mai 2015 entre :

LES INSTITUTS NATIONAUX DE TECHNOLOGIE : HACHINOHE COLLEGE, ICHINOSEKI COLLEGE, SENDAI COLLEGE, AKITA COLLEGE, TSURUOKA COLLEGE, FUKUSHIMA COLLEGE, HAKODATE COLLEGE, OYAMA COLLEGE

et

L'Université du Littoral Côte d'Opale
représenté par son président, Pr. Roger Durand

et

L'IUT du Littoral Côte d'Opale,
représenté par son directeur, Pr. Joël Gest

et


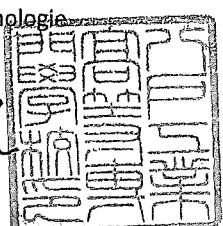
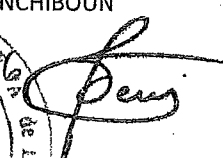

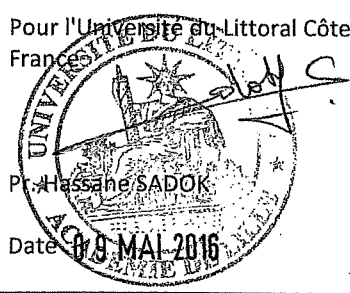


L'IUT A de Lille (Université de Lille 1), coordinateur du programme pour la France,
représenté par son directeur, Pr. Moulay-Driss Benchiboun

Consentent à participer au Protocole d'Entente entre les Instituts Nationaux de Technologie de : Hachinohe College, Ichinoseki College, Sendai College, Akita College, Tsuruoka College, Fukushima College, Hakodate College, Oyama College et l'IUT A de Lille 1,

Acceptent les conditions de collaboration décrites dans ce Protocole d'Entente,

Ce Protocole sera reconduit de manière tacite tous les cinq ans, sauf si l'une des parties propose sa révision ou son annulation.

Pour le Japon, cet avenant sera signé par Hachinohe College, représenté par M. Akio Baba, coordonnateur des participants japonais au programme.

<p>Pour et pour le compte des Instituts Nationaux de Technologie Hachinohe College Japon Pr. Akio BABA</p> <p>Date : 31/05/16</p>  	<p>Pour et pour le compte l'IUT A Université de Lille 1, France</p> <p>Pr. Moulay-Driss BENCHIBOUN</p> <p>Date : 14/05/16</p>   <p>Pour l'Université du Littoral Côte d'Opale, France</p> <p>Pr. Hassane SADOK</p> <p>Date : 08 MAI 2016</p>  <p>Pour l'IUT du Littoral Côte d'Opale, France</p> <p>Pr. Joël GEST</p> <p>Date : 11 JAN. 2016</p>  
---	--